

## Upcoming Events

14/1 Sat	12:30pm	The Sacred Heart of Jesus Sodality is organising a New Year lunch for its members. For those who had paid for the Canberra Floriade trip, there will be no charge. For other members please consult the flyer for details. Please make bookings with the following committee members on or before 8/1/2012: Anna Luu 0421 113 388, Eddie Ho 0416 092 148, Jimmy Ng 0427 232 169, Paul Tong 0433 540 613, Wey Yeh 0439 918 938, Winsome Leung 0428 232 169, Yan Lok Lo 0414 378 928	Buffet Restaurant, Auburn RSL Club
29/1 Sun	11:00am	Our community will gather together to celebrate Chinese New Year with a special liturgy during Mass. There will be no 11am Mass at Asiana Centre on that day.	St. Peter Julian's Church, Haymarket
12/2 Sat		The Australian Chinese Catholic Community will celebrate the 90 <sup>th</sup> Birthday of Fr. Paschal Chang. It will start with a Thanksgiving Mass (Sunday Mass) at 3:30 pm at St. Peter Julian's Church, Haymarket. It will be followed by a community dinner at 6:00 pm at The Eight Modern Chinese Restaurant, Haymarket. Dinner Cost: \$50.00 per adult Dinner Cost (Special Menu): \$25.00 for Children/Youth (under 12 years of age). Contact CCPC Committee Members for dinner tickets.	
Catechism Refresher gathering will meet this Sunday afternoon at 1:30pm and the venue is Meeting room #2 located at the first floor of St. Peter Julian's Church. We are currently studying the "Acts of the Apostles". All are welcome.			

### 聯絡我們：

Fr. Martin Low OFM 0424 883 838 • Fr. Paschal Chang OFM (02) 9799 2423  
Sr. Teresa Chiu 電話: (02) 9716 6460 傳真: (02) 9799 1377  
郵政信箱: P.O. Box K569, Haymarket, NSW 1240, Australia  
電子郵件: [accawebsite@yahoo.com.au](mailto:accawebsite@yahoo.com.au)  
互聯網網址: [www.ccpc.net.au](http://www.ccpc.net.au)

## 天主教華人牧靈中心

### CHINESE CATHOLIC PASTORAL CENTRE



主顯節 (乙年) 2012 年 1 月 8 日  
Feast of the Epiphany (Year B), 8<sup>th</sup> Jan 2012

### 團體活動

14/1 星期六	下午十二時半	耶穌聖心善會舉辦新年自助餐團聚。曾經參加坎培拉花展的付款會員將會享受免費優待。其他的會員請參閱宣傳單張去查詢詳情。請在一月八日或之前向以下人士報名： Anna Luu 0421 113 388, Eddie Ho 0416 092 148, Jimmy Ng 0427 232 169, Paul Tong 0433 540 613, Wey Yeh 0439 918 938, Winsome Leung 0428 232 169, Yan Lok Lo 0414 378 928	Auburn 退伍軍人俱樂部自助餐廳
29/1 星期日	上午十一時	團體將會一同慶祝農曆新春並在彌撒中舉行「祭天敬祖」禮儀。當天在亞洲中心舉行的十一時彌撒將會被取消一次。	華埠聖伯多祿朱廉教堂
12/2 星期日		澳洲天主教華人團體慶祝張天樂神父 90 歲生辰 感恩彌撒 (主日彌撒): 下午 3 時 30 分在聖伯多祿朱廉教堂舉行 晚宴: 晚上 6 時在華埠八樂居酒樓舉行 晚餐費用: 成人每位 \$50.00 晚餐費用 (特別菜單): 小童/青年 (12 歲或以下) 每位 \$25 (不是與成人坐在同一檯) 欲想購買餐券者, 請向天主教華人牧靈中心委員會委員查詢。	
再慕道聚會於本星期日下午一時半在聖伯多祿朱廉教堂二樓會議室聚會, 研讀宗徒大事錄。歡迎各位參加。			

### 告解時間：

雪梨華埠聖伯多祿朱廉教堂

每月第一主日中文彌撒前二十分鐘

### 彌撒時間：

富來明頓車站旁聖道明教堂  
亞洲中心聖若瑟小堂 (38 Chandos St., Ashfield)  
亞洲中心聖若瑟小堂  
亞洲中心聖若瑟小堂  
雪梨華埠聖伯多祿朱廉教堂 (641 George St., Haymarket)

主日上午十一時半 (國語)  
星期六下午六時 (國語)  
主日上午九時半 (英文)  
主日上午十一時 (粵語)  
主日上午十一時 (粵語)

## 聖神！請祢降臨

招群英修女

聖神！請祢降臨，  
充滿祢信徒的心喲，  
在我們心內燃起祢的愛心，  
亞肋路亞！

主內的兄弟姐妹，

您們好！聖誕新年期間，我們無論遇見什麼人都喜氣洋洋地祝福他們，盼望他們有個滿溢恩寵和平安的聖誕節。一到新年，更祝願他們新年進步，日進於德，今年比去年更好，更接近上主，以至更有能力兼愛眾人。

這些祝福的說話是好的。但如何使這些「美言」成為事實呢？我們都是如此軟弱的人，我認為除非有聖神的幫助，否則「美言」終究是願望而已。因為連大宗徒聖保祿也說，他願意行的善，卻不去實行；他不願意作的惡，卻偏去作了（羅 7：19）。更何況我們呢？

在生活中，我們時刻都要作出抉擇，什麼抉擇能光榮天主，吻合天心而且裨益於人的呢？那就非有聖神的光照和引導不可了。

神修學家常提醒我們，聖三中的父和子，信友都較易接觸和掌握，因為在人間就有父及子的關係。較難觸摸的就是聖神了。

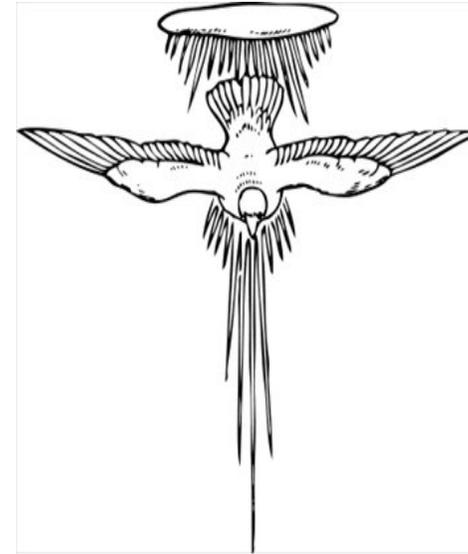
為了填補這個缺憾，兩年前我開始晨早起來，第一件事就誦唸伏求聖神降臨經，後來愈唸愈喜愛。現在藉此介紹給大家。

這經文很美麗且很豐富，它是以淺白的文言文寫的。只要您讀過幾年中文，又肯細細咀嚼，慢慢的您定能領會它的深意。何況聖神正是智慧之神，您若恆心誦唸，且呼求祂的光照和開導，那有不心領神會的呢？

再者您若肯天天誦唸，仍不懂其意義的話，大可請教我們團體中的朋友，中文程度好的大有人在。讀經組或翻譯員都可助您一臂

之力。我希望不久的將來，您也會愛上這篇經文且嘗出味道來。除了個人誦唸外，我也建議，善會開會時，亦可誦唸這經文，讓我們的一切決策，都按聖神的旨意而實施。願我們的生活和行動在2012年內都偕同聖神，在聖神內，按天主的旨意而奉行。亞孟。

以下便是這篇美麗的經文：



### 聖神降臨誦

伏求聖神降臨，從天射光，充滿我心。  
爾為貧乏之恩主，孤獨之父，靈性之光，  
憂者之慰，苦者之安，勞者之息，  
涕者之樂，吾心之飴客也。  
伏求聖神降臨，以潔心污，以灌心枯，  
以醫心疾，以柔心硬，以暖心寒，  
以迪心履，伏求聖神降臨也。  
以聖神之名，滿信者之心，天主者，  
賜我等聖神光輝，以長至智，以恆安樂，  
為我等主基督。亞孟。